User Manual

(Manual Pengguna)

Display Freezer

(Pembeku Peti Pamer)

1D/DF-SM
2D/DF-SM
3D/DF-SM

Made in Malaysia
(Buatan Malaysia)

Thank you for purchasing BERJAYA product. Please read this service manual carefully before operating the product.
Please keep this manual in a safe place for future reference.
(Terima kasih kerana membeli produk BERJAYA. Sila baca manual penyelenggaraan dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpankan panduan operasi ini dengan selamat untuk rujukan masa depan.)

Contents (Kandungan) : -

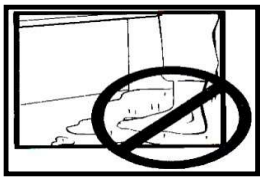
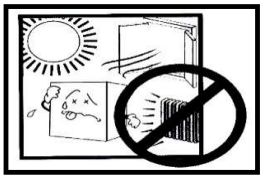
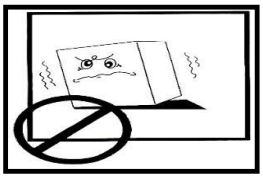
- Installation (Pemasangan) 2
- Safety Precautions And Warnings (Langkah-Langkah Keselamatan Dan Amaran) 3
- Important Warnings (Amaran Penting) 4
- Circuit Diagram (Rajah Litar) 6
- Maintenance (Penyelenggaraan) 6
- Before Calling For Service (Sebelum Memanggil Perkhidmatan) 7
- Memo (Memo) 8

(SM - Display Freezer / REV 05 / 2025 / 09)

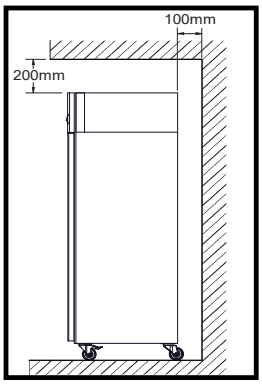
INSTALLATION (PEMASANGAN)

1- Select a good location. Place your refrigerator where it is easy to use. Do not tilt more than 45° during transportation.
(Letakkan peti sejuk di tempat yang sesuai di mana ia mudah digunakan. Jangan dicondongkan melebihi 45 darjah semasa alat ini diangkutkan.)

2- Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
(Elakkan tempat yang berhampiran dengan sumber haba, cahaya matahari atau tempat yang lembap.)

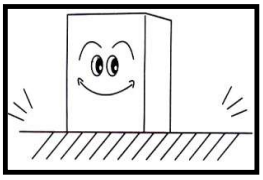
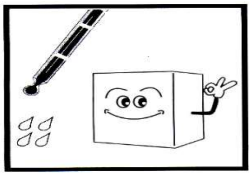




3- There must be proper air circulation around your refrigerator to keep it operating efficiently. The space between the cabinet and any wall should be at least 10 cm.
(Pastikan aliran udara di sekeliling peti sejuk beredar dengan bebas supaya ia dapat beroperasi dengan cekap. Ruang di antara kebuk dengan dinding seharus tidak kurang daripada 10 cm.)



4- To avoid vibrations, the unit must be level.
(Peti sejuk hendaklah diletakkan mendatar supaya ia tidak bergetar semasa beroperasi.)

5- Install this appliance between 10°C and 32°C. If the temperature around the appliance is too low or high, cooling ability may lessen.
(Suhu di sekeliling peti sejuk hendaklah di antara 10°c hingga 32°c. Suhu sekeliling yang terlalu rendah atau terlalu tinggi akan mengurangkan kecekapan fungsi peti sejuk.)

NEXT (SETERUSNYA)

1- Clean your refrigerator thoroughly and wipe off all dust accumulated during transportation.
(Bersihkan peti sejuk dengan teliti, habuk yang terkumpul semasa penghantaran perlu disapukan.)

2- Connect the power supply cord (or plug) to the supply outlet. Don’t double up with other appliances on the same supply outlet.
(Pasangkan palam kepada soket elektrik. Dilarang menggunakan soket yang sama untuk alat elektrik yang lain secara serentak.)

3- Prior to storing food, leave your refrigerator on for 2 or 3 hours to ensure proper cooling. Your refrigerator is now ready for use.
(Jalankan peti penyejuk selama 2 hingga 3 jam sebelum ia digunakan supaya kesejukan peti dapat dicapai. Peti sejuk anda sedia digunakan selepas tempoh stabil)

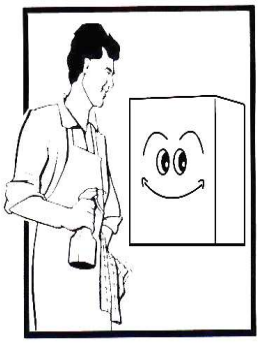
4- The shelving is adjustable in multi-steps. So the shelf spacing can be adjusted to the food stored in the case.
(Jarak di antara talam boleh dilaraskan supaya ia bersesuaian dengan tinggi barang yang disimpan.)

OPERATION ELIWELL (OPERASI ELIWELL)

- The digital thermometer is pre-set during manufacturing. Any changes required, please refer to Eliwell instruction.
  (Termometer digital telah dilaraskan semasa pengilangan. Sekiranya penyelarasan semula diperlukan, sila rujuk arahan Eliwell.)

CLEANING (PEMBERSIHAN)

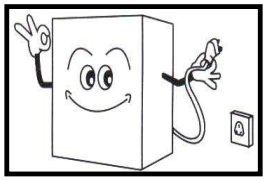
- It is important that your refrigerator be kept clean to prevent undesirable odors. Spilled food should be wiped off immediately, since acidity can stain plastic surface. Never use metallic scouring pads, brushes, coarse abrasive cleaners of strong alkaline solutions on any surface.
  (Adalah amat penting untuk memastikan peti sejuk berada dalam keadaan yang bersih supaya ia tidak berbau. Makanan yang terlimpah hendaklah dibersihkan dengan serta merta kerana keasidan makanan boleh mengotori permukaan plastik. Jangan menggunakan berus atau pad pembersih berlogam atau larutan pembersih beralkali yang kuat ke atas mana-mana permukaan peti sejuk.)



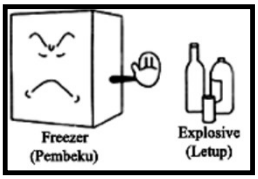
Exterior - Use a lukewarm solution of mild soap or detergent to clean the external of your refrigerator. Wipe with a clean damp cloth and then dry.
(Bahagian Luar - Gunakan larutan air suam dengan sabun yang lembut atau bahan pencuci untuk mencuci bahagian luaran peti sejuk. Lap dengan kain lembap yang bersih dan selepas itu keringkan.)

Interior - Regular cleaning of the interior parts is recommended. Wash compartment shelves, door racks, storage trays and magnetic door seals etc, with a baking soda solution or mild detergent and warm water. Then rinse and dry them.
(Bahagian dalam - Dicadangkan bahagian dalam dibersihkan dari masa ke masa. Shelf, rak pintu, talam dan sebagainya dibersihkan dengan larutan soda penaik atau detergen lemah dengan air suam. Bilas dan keringkan.)

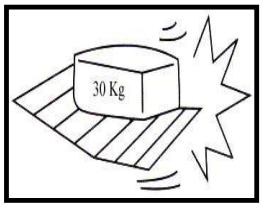
SAFETY PRECAUTION (LANGKAH-LANGKAH KESELAMATAN)



Always remove power cord from the wall outlet prior to cleaning in the vicinity of electrical parts (lamps, switches, controller etc.) Wipe up excess moisture with a sponge or cloth to prevent water or liquid from getting into any electrical part and causing an electric short circuit. Do not use flammable or toxic cleaning liquids. Never spill water directly into the unit.



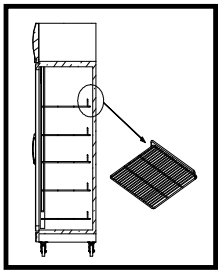
(Tanggalkan palam daripada soket sebelum peti sejuk dibersihkan dimana bahagian berdekatan dengan alatan elektrik (lampu, suis, pengawal, dll.). Air yang berlebihan hendaklah dikeringkan dengan span atau kain untuk mengelakkan air bersentuhan dengan komponen elektrik dan menyebabkan litar pintas. Jangan menggunakan larutan pembersih yang mudah bakar atau yang beracun. Elakan dari pancutan air terus ke peti sejuk.)



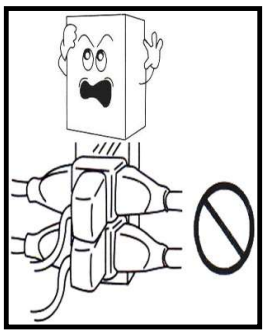
Avoid overload the shelves. Attach and secure properly to avoid collapse and cause injury. Maximum load capacity of each shelve is 30kg (66 lbs).

(Elakkan melebihi muatan talam. Talam hendak dipasangkan dengan betul supaya ia tidak jatuh dan menyebabkan kecederaan. Muatan maksimum setiap talam ialah 30kg (66Ibs).

Ensure the shelving stoppers are locating at the rear of the internal cabinet in order to allow proper air circulation during operating.
(Pastikan penahan rak terletak di belakang dalaman kabinet untuk membenarkan peredaran udara yang sempurna.)

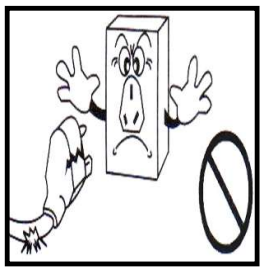


IMPORTANT WARNINGS (AMARAN PENTING)



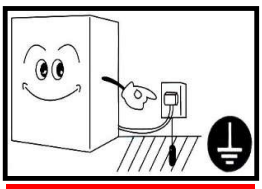
Do Not Use Extension Cord
If possible, connect the refrigerator to its own individual electrical supply outlet to prevent it and other appliance or household lights from causing on overload that could cause a power failure. Disassembling, repairing or modifying the product by any unqualified person is prohibited.

(Jangan menggunakan wayar penyambung)
(Jika boleh, peti sejuk hendaklah disambungkan kepada soket yang dikhaskan supaya alat elektrik yang lain tidak akan menyebabkan kelebihan muatan elektrik. Sebarang kerja menanggalkan komponen, kerja membaiki atau perubahan kepada produk ini oleh orang tidak berkelayakan adalah dilarang.)



Power Cord Replacement
If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly from the manufacturer or its service agent.

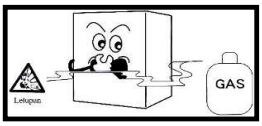
(Mengantikan wayar kuasa elektrik)
(Jika palam atau wayar peti penyejuk rosak, ia hendaklah digantikan dengan alatan yang dibekalkan oleh pengilang atau ejen perkhidmatannya.)



*** This appliance must be grounded (earthed). DO NOT WAIT!! DO IT NOW (* Alat ini mesti disambungkan kepada wayar bumi. Bertindaklah dengan segera !)**

About Grounding (Earthing)
In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

(Sambungan kepada wayar bumi)
(Apabila berlakunya litar pintas, wayar bumi akan mengalirkan elektrik ke bumi dan dengan ini mengurangkan kejadian kejutan elektrik. Peti sejuk haruslah disambungkan kepada wayar bumi untuk mengelakkan kejutan elektrik.) (Dawai bumi yang tidak disambungkan dengan betul akan mengakibatkan pengguna dikenakan kejutan elektrik. Minta bantuan daripada juruelektrik yang berkelayakan mengenai pemasangan dawai bumi jika ada keraguan.)



Do not place the appliances nearby the gas cylinder, it may cause explosion.
(Jangan letak gas dekat peti. Ia akan mengakibatkan letupan.)

If there is a power failure, switch on the power 5 minutes later to avoid damaging the compressor.
(Jikalau bekalan elektrik terputus, pasangkan alat ini 5 minit selepas bekalan dipulihkan untuk mengelakkan kerosakan kepada kompressor.)

“Note : If supply voltage fluctuates beyond +10%, a stabilizer is required. The input voltage of stabilizer is recommended to be +25% and output voltage to +5%.”

(“Perhatian : Sekiranya bekalan voltan turun naik melebihi +10%, satu alat pemantapan perlu dipasang. Voltan input alat pemantapan dicadangkan dalam lingkungan +25% dan voltan output dalam lingkungan +5%.”)

LOADING GUIDELINE (GARIS PANDUAN PEMUATAN)

- Do not load food above the **maximum loading line** indicate inside the cabinet.
(Jangan meletakkan makanan **melebihi garisan maksimum** pemuatan yang ditandakan di dalam kabinet.)

- Overloading may block cold air circulation , causing :
(Pemuatan berlebihan boleh menghalang peredaran udara sejuk, yang boleh menyebabkan:)

a) Uneven cooling and higher food temperatures.
(Penyejukan tidak sekata dan suhu makanan yang lebih tinggi.)

b) Ice build-up on the evaporator or walls.
(Pembentukan ais pada penyejat atau dinding.)

C) Reduced energy effciency and inreased power consumption.
(Kecekapan tenaga berkurangan dan penggunaan kuasa meningkat.)

d) Risk of product spoilage.
(Risiko makanan rosak.)

Important : Always keep food and packaging within the loading line to ensure proper air circulation and consistent storage temperature.
(**Penting:** Sentiasa pastikan makanan dan pembungkusannya berada dalam had garisan pemuatan untuk memastikan peredaran udara yang baik dan suhu penyimpanan yang konsisten.)

FOOD HANDLING (PENGENDALIAN MAKANAN)

Ways of storing food before putting into refrigerator (Cara pengendalian makanan sebelum ia dimasukkan ke dalam peti sejuk)

1- All packaging's are to be wiped with cloth.
(Pembalut makan hendaklah dilapkan dengan kain.)

2- All perishable food is to wrap with plastic bags or stretch film. This is to keep food clean and moisture evaporation.
(Makanan yang mudah basi perlu disimpan dalam bungkusan plastik atau pembalut makanan. Langkah ini bertujuan untuk mengekalkan makanan bersih dan mengurangkan sejatan.)

3- All temperature hot food is to be cooled outside.
(Makanan yang panas hendaklah dibiar sejuk diluar peti sejuk sebelum ia dimasukkan ke dalamnya.)

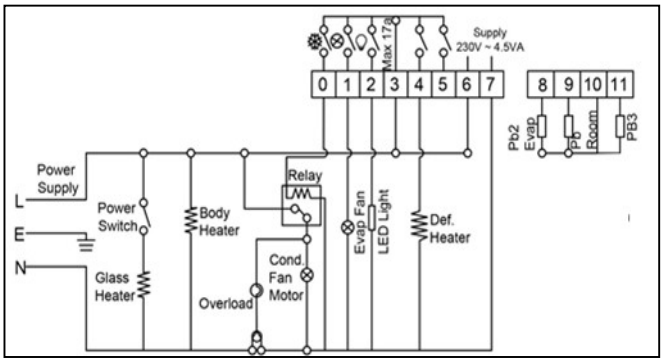
4- Vegetables and fruits are to be put at higher shelves and non-perishable food at lower shelves.
(Sayur-sayuran dan buah-buahan disimpan di tingkat talam yang tinggi manakala makanan yang tidak mudah basi disimpan di tingkat talam yang rendah.)

5- Allow ample space for ventilation and heat transfer.
(Pastikan ruang yang mencukupi wujud untuk edaran udara dan pemindahan haba.)

Products (Jenis Makanan)	**Temperature (Suhu)**	**Duration (Day) Jangkamasa (Hari)**
Meat (Daging)	-10ºC till - 14ºC (14ºF - 6.8ºF)	25
	-18ºC (-0.4ºF) and below (-18ºC (-0.4ºF) dan kebawah)	180

CIRCUIT DIAGRAM (RAJAH LITAR)

Digital Thermometer Eliwell
(Thermometer Digital) Eliwell



FREEZER OPERATION ELIWELL (OPERASI PEMBEKU ELIWELL)

1- Switch on the power supply. The blue light (*) on. LED display is blinking for 60 sec with the unit's temperature.
(Apabila suis POWER dihidupkan, lampu biru berkelip selama 60 saat dengan suhu dalam peti.)

2- After 1 minute, the light will be on, the compressor starts operating, and the digital controller displays the unit temperature.
(Selepas 1 minit, lampu akan menyala menandakan pemampat mula berfungsi. Suhu ditunjukkan oleh pengawal digital.)

3- The default parameter values are – 'Temperature Set point: -18°C', 'Differential: 6°C', 'Defrost Cycle: 4 Hours' and 'Defrost time: 20 Minutes'.
(Nilai-nilai yang telah ditetapkan oleh pengilang : - T.Set = -18°C', Diff : 6°C', Kitaran Defrost = 4 jam, Jangkamasa Nyah salji = 20 minit.)
If user wants to alter these parameter values, please refer to the "EWPlus 974 EO-HC Instructions".
(Sekiranya anda ingin mengubah had kesejukan, sila rujuk pada "Arahan EWPlus 974 EO-HC ".)

4- The compressor will stop running when the unit temperature downs to -18°C', and it will run again when the unit temperature roses to -12°C'.
The compressor operates between -18°C'and -12°C'.
(Pemampat akan berhenti apabila suhu -18°C'tercapai dan dihidupkan semula apabila suhu meningkat kepada -12°C'. Pembeku berfungsi untuk mengekalkan suhu di antara -18°C'hingga -12°C'.

5- After the compressor operates 4 hours, (preset), defrost will take place and the red light on, the heater also on.
(Setelah pemampat berfungsi selama 4 jam, proses nyah salji akan dijalankan. Lampu merah akan menyala dan pemanas defrost akan berfungsi.)

6- The defrost timer is 20 minutes by electric heater. (Defrost time, the compressor stop, blower fan also stop). The compressor operates again after defrost.
(Proses nyah salji akan dijalankan selama 20 minit oleh pemanas elektrik (Semasa proses nyah salji dijalankan, pemampat dan kipas peniup tidak berfungsi.) (Pemampat akan berfungsi semula setelah proses nyah salji disempurnakan.)

FLUORESCENT TUBE REPLACEMENT (MENGGANTIKAN LAMPU PENDAFLOUR)

Procedure For Replacing Fluorescent Tubes (Prosedur Untuk Menggantikan Lampu Pendaflour)

- Before replacing fluorescent tubes and starter, disconnect the power plug from the socket.
(Asingkan palam daripada soket elektrik sebelum menukarkan lampu.)

- Cut off the cable ties (if there are).
(Pisahkan tali penyambung (jika ada).

- Remove the fluorescent tube from the lamps holder.
(Tanggalkan tiub pendaflour dari pemegang lampu.)

- Remove the upper and lower holders.
(Tanggalkan pemegang di atas dan di bawah.)

- Remove the fluorescent tube cover.
(Tanggalkan penutup lampu.)

- Reverse the sequence to reassemble it.
(Songsangkan turutan prosedur untuk memasangkan balik lampu.)

MAINTENANCE (PENYELENGGARAN)

Condenser Cleaning (Pembersihan Kondenser)

a- Condenser needs to be cleaned regularly. Before cleaning, stop the unit from operating and wait until the condenser is cooled.
a- Kondenser perlu dibersihkan dari masa ke masa. Sebelum kondenser dibersihkan, hentikan operasi dan tunggu sehingga kondenser tidak panas.

b- Use a compressed air jet or a non-metallic brush. Be careful not to damage the fins.
b- Gunakan jet udara termampat atau berus bukan berlogam. Berhati-hati supaya tidak merosakkan sirip condenser.

Temporary Suspending Usage (Unit Tidak Digunakan Sementara Waktu)

a- Attach a Styrofoam between the door and the body.
a- Letakkan sekeping Styrofoam di antara pintu dan peti sejuk.

b- Never put in a place where children are easily accessible. Children might get in and cannot get out!
b- Jangan disimpankan pada tempat di mana kanak-kanak mudah sampai. Kanak-kanak mungkin masuk ke dalam kebuk penyejuk dan tidak dapat keluar!

Unused For A Long Period (Unit Tidak Digunakan Untuk Jangkamasa Lama)

a- Empty all goods and disconnect power.
a- Semua barang hendaklah dikeluarkan dan tangalkan palam.

b- Keep door open to avoid mould and stinking.
b- Biarkan semua pintu-pintu terbuka supaya kulat tidak bertumbuh dan kebuk berbau busuk.

BEFORE CALLING FOR SERVICE (SEBELUM MEMANGGIL PERKHIDMATAN)

Service calls can often be avoided! If you feel your refrigerator is not operating properly, check these possible causes first : -
(Panggilan untuk perkhidmatan kerapkali dapat dielakkan!)
(Jika unit anda tidak berfungsi normal, semakkan punca-punca yang mungkin terlebih dahulu : -)

PROBLEM (MASALAH)	POSSIBLE CAUSES (SEBAB-SEBAB YANG MUNGKIN)
Refrigerator Does Not Operate (Peti Sejuk Tidak Beroperasi)	- Has a fuse blown or circuit breaker tripped? (Fius terbakar atau Pemutus Litar telah diaktifkan?) - Has the power cord plug been removed or loosed? (Adakah palam telah dikeluarkan dari soket atau longgar?)
Under Achieve The Set Temperature Of The Unit (Tidak Mencapai Suhu Yang Diinginkan)	- The external temperature is too high, more external ventilation needed. (Suhu luaran terlalu tinggi, aliran udara luaran yang lebih berkesan diperlukan.) - The condenser is clogged by heavy oil stains & dust, resulting in bad ventilation, cleaning needed. (Kondenser kotor, tersumbat oleh debu atau disalut oleh minyak. Pembersihan kondenser perlu dijalankan.) - The door is not closed properly or some tiny gap occur between the door and body. (Pintu tidak ditutup dengan baik atau terdapat celah-celah di antara pintu dengan peti sejuk.) - Something blocks the ventilation passage accidentally. (Laluan pengedaran udara dihalangkan.) - Too much food stuffed inside or too high the food temperature exceeds the cooling load. (Terlalu banyak barangan dimasukkan di dalam peti sejuk atau suhu makanan melebihi beban pendinginan.)
Abnormal Noise (Bunyi Yang Luar Biasa)	- Refrigerator is installed in a weak or uneven place or leveling screw needs adjusting. (Peti sejuk dipasangkan pada tempat yang tidak rata, laraskan skrew kaki.) - Unnecessary objects placed in the back side of the refrigerator. (Objek-objek yang terletak dibelakang peti sejuk.)
Unit Has Odor (Peti Sejuk Berbau)	- Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped. (Makanan yang berbau hendaklah dibalut dengan sempurna.) - Interior needs cleaning. (Bahagian dalam peti sejuk perlu dibersihkan.)
De-Forms On The Cabinet Surface (Embun Terbentuk Pada Permukaan Luar Peti Sejuk)	- Not unusual during periods of high humidity. (Bukan keadaan luar biasa pada ketika kelembapan udara tinggi.) - Door may have been left ajar. (Pintu tidak ditutup dengan kemas.)

MEMO (MEMO)

Please fill in the following at the purchasing time for future service reference.
(Sila isikan jadual yang berikut untuk rujukan perkhidmatan lepas jualan.)

Model Number (Nombor Model) :	
Purchasing Date (Tarikh Pembelian) :	
Dealer's Name (Nama Pengedar) :	
Address (Alamat) :	
Contact Number (Nombor Telefon) :	Home (Rumah) : Handphone (Telefon Bimbit) :
Comment (Komen) :	

The manufacturer reserves the right to change in design, equipment and technical features at any time. Accordingly, no claims based on data, illustration or descriptions in this operation manual will be admitted. English version is to be referred for any ambiguity.
(Pengilang berhak untuk membuat perubahan pada reka bentuk, peralatan dan ciri teknikal pada bila-bila masa. Oleh itu, sebarang tuntutan berdasarkan data, ilustrasi atau penerangan dalam manual operasi ini tidak akan diterima. Versi Bahasa Inggeris hendaklah dirujuk sekiranya terdapat sebarang kekeliruan.)

This operation manual is for usage guideline. The technical data details and usage instructions are given with our best knowledge of product and with good faith. It should not bind the sales agent or manufacturer to attendance in court or to appear in any enquiry before any government or statutory bodies.
(Manual operasi ini adalah untuk panduan penggunaan. Butiran data teknikal dan arahan penggunaan diberikan berdasarkan pengetahuan terbaik kami mengenai produk dan dengan niat yang baik. Ia tidak seharusnya mengikat ejen jualan atau pengilang